



Bielčan

11. číslo
marec 2011
NEPREDAJNÉ www.velkybiel.eu

Noviny obce Veľký Biel



Úvod

Úvodom prvého tohtoročného vydania obecných novín Bielčan by sme radi poukázali na mierne vylepšený grafický dizajn. Okrem zmeny dizajnu, vašej pozornosti určite neunikne zakomponovanie prekladov článkov do maďarského jazyka, ktoré iniciovala väčšia časť nového obecného zastupiteľstva. Nové sú aj niektoré sekcie v obsahovej časti novín a to príspevky o činnosti jednotlivých komisií pôsobiacich pri obecnom zastupiteľstve a sobáše. Tak ako aj v predošlých vydaniach obecných novín sa budeme snažiť prinášať vám aktuality o dianí v obci, doplnané užitočnými informáciami z rôznych oblastí.

Redakčná rada, ktorá v tomto roku bude pokračovať v nezmenej zostave si Vám dovoľujeme pripomenúť, že aj naďalej platí naša ponuka na spoluprácu pri tvorbe našich novín, či už formou textových alebo iných príspevkov.

Redakčná rada

Veľká Noc v parku

Milí rodičia, deti a starý rodičia, pozývame vás na rodinné veľkonočné popoludnie strávené v miestnom parku pri kultúrnom dome, dňa 24.4.2011 o 14:00 h. Čakajú na vás zajačiky, kuriatka a poník, na ktorom sa môžete aj povoziť. Nedeľné popoludnie bude sprevádzané aj rôznymi súťažami ako napríklad súťažou o NAJ korbáč a o NAJ kraslicu odmené sladkými prekvapeniami. V parku bude prebiehať aj maľovanie a zdobenie obrovskej kraslice, do ktorejho sa môžu zapojiť úplne všetci. V prípade nepriaznivého počasia sa program presunie do kultúrneho domu.



Velká Noc

Zúrialistka Brígita Brandl rozpráva:

Jedného slnečného aprílového dňa, vyzbrojená perami a poznámkovým blokom, vybraťa som sa na pešiu zónu nášho mesta. Tam sa spýtovala najrôznejších ľudí, čo znamená pre nich Veľká noc. „Niekoľko voľných dní, nákupy, stres, veľké upratovanie, cestovanie na dovolenkou, atď.“ Všetky tieto odpovede ma neuspokojovali. Chcela som sa vypytovania už vzdať, keď som zbadala malé dievčatko s plavými vlasmi, ktoré práve vychádzalo z kvetinárstva s niekoľkými kvietkami v ruke. Vyzeralo milé a tak som sa k nemu priblížila.

„Mohla by si mi povedať, čo znamená pre teba Veľká noc?“ spýtala som sa piateľsky. Dievčatko chvíľu uvažovalo a potom povedalo: „Veľká noc, to znamená pre mňa toľko, ako nový život. Ježiš Kristus zomrel za nás na kríži a na veľkú noc vstal zmŕtvych. Tým nám povedal, že aj my raz vstaneme zmŕtvych a budeme mať nový život. Na Veľkú noc máme myslieť na to, že smrťou sa všetko neskončí.“ Bola som zarazená týmito slovami dievčatka, ktoré mohlo mať asi 9 rokov. „Povedala ti to snáď twoja mamička?“

Maličká prikývla: „Áno, to mi ona povedala krátko predtým, ako zomrela v minulom roku, práve na Veľkú noc.“

Modré očká dievčatka zvhli a zaleskli sa slzami, a tiež ja som mala čo robiť, aby som sa zdržala veľkého dojatia. „Teraz idem práve zaniesť mamičke na hrob kvietky,“ povedala a dodala: „Ona je stále v mojej blízkosti, to viem! Lebo ona žije ďalej, aj keď zomrela. A mala rada práve tieto veľkonočné kvietky.“ A pohladila svojimi malými prstami žlté kvietky. Vtlačila som jej peniaz do ruky a povedala som jej: „Prosím ťa, zanes svojej mamičke aj odo mňa kyticu takýchto kvietkov!“

Ešte dlho som premýšľala o slovách tohto dievčatka. Malé dieťa pochopilo zmysel veľkonočných sviatkov.

Ako by sme odpovedali my? Chápeme aj my tak jasne posolstvo veľkonočných sviatkov?

Boli sme stvorení pre Život. V lone matky sa utkal ten náš. V hĺbke srdca sa narodila láska, túžba žiť, mať plný život, mať šťastnú rodinu, zdravie, úspech, milovať a byť milovaný – to všetko je pre človeka najväčším životným šťastím. Proti naplneniu tohto šťastia stojí ale existencia smrти. Pýtame sa: Aký zmysel má toto všetko, keď v okamihu smrти musíme všetko opustiť? Aký zmysel majú všetky tie túžby, priania?

Skutočný význam má iba to, čo prekonáva smrť a trvá navždy. V tom spočíva aj skutočné šťastie človeka.

Cestu k tomuto skutočnému šťastiu ukazuje posolstvo veľkonočných sviatkov: Kristus premohol smrť svojim zmŕtvychvstaním! Sv. Pavol hovorí: „Smrť pohličilo víťazstvo. Smrť, kde je tvoje víťazstvo? Smrť, kde je tvoj osteň?“

Toto posolstvo dáva človeku pevnú istotu, že má u Boha možnosť dobrú budúcnosť. Boh sa v Kristovi postavil na stranu ľudí a otvoril pre nich rovnako krásnu budúcnosť ako vzkriesenému Božiemu Synovi.

Ak nám doteraz azda unikalo, Veľká noc je tou pravou chvíľou, aby sme túto radostnú zvesť prijali a pevne v sebe zakotvili. Pretože jedine viera v zmŕtvychvstanie dá zmysel pre našu každodennú námahu. Jedine v jej svetle pochopíme, čo je pomíňajúce a čo večné, čo bezvýznamné a čo dôležité.

Môžeme mať veľa túžob, ale všetky nech sú podriadené tej najdôležitejšej – túžbe po novom živote. Preto žime tak, aby sme boli hodní naplnenia tejto túžby. Všetkým vám prajem nielen radostné sviatky, ale predovšetkým otvorenosť srdca pre prijatie toho podstatného vo Veľkej noci – ukrižovaného a zmŕtvychvstalého Pána.



Jozef Adamovič, správca farnosti 2011



Húsvét

Brigita Brandl újságíró'n elbeszéléséből:

Egy napsütéses áprilisi napon, tollakkal és jegyzetfüzettel felszerelve elindultam városunk gyalogos zónájába. Ott az embereket arról kérdeztem, mit jelent számukra a Húsvét. „Néhány szabadnap, vásárlás, stressz, nagytakarítás, szabadságra utazás, stb.” Ezek a válaszok nem elégítették ki érdeklődésemet. Már fel akartam adni a kérdezősködést, mikor egy szőke kislányra lettem figyelmes, aki egy virágüzletből jött ki pár szál virággal a kezében.. Kedvesnek tűnt, így hát közelebb mentem hozzá.

„Elmondanád nekem, mit jelent számodra a Húsvét?” – kérdeztem tőle barátságosan. A lány kicsit elgondolkodott, majd ezt mondta: „A Húsvét egy új életet jelent a számomra. Jézus Krisztus meghalt értünk a keresztfán, majd Húsvétkor feltámadott. Ezzel elmonda nekünk, hogy mi is egyszer feltámadunk és új életünk lesz. Húsvétkor arra kell gondolnunk, hogy a halállal nincs mindenek vége.”

Meghökkentem ennek a talán 9 éves kislánynak a felelétéből így megkérdeztem: „Talán az édesanyád mondta ezt neked?”

A kislány bőlintott: „Igen, ó mondta ezt nekem múlt év Húsvétkor, mielőtt meghalt.”

A kislány kék szemei könnyesek lettek, és nekem volt mit tennem, hogy visszafogjam magamban az elérzékenyülést. „Éppen most viszem édesanyám sírjára a virágokat.” – mondta és hozzáttette: „Ö mindig a közelemben van, ezt tudom! Mert ha meghalt is tovább él. És éppen ezeket a húsvéti virágokat kedvelte.” És kicsi újaival megsimogatta a sárga virágcskákat. Pénzről nyomtam a kezébe és ezt mondtam neki: „Kérlek, a nevemben is vigyél ezekből a virágokból édesanyádnak!”

Még sokáig gondolkodtam a kislány szavain. A kis gyermek megértette a Húsvéti ünnepek értelmét.

És mi hogyan válaszolnánk? Számunkra is ennyire világosan érthető a Húsvéti ünnepek mondanivalója?

Az életre lettünk teremtve. Anyánk méhében szővődött a mi életünk. A szív mélységében született mag a szeretet, élnivalyás; a teljes élet utáni vágy; a boldog családi élet, egészség, siker utáni vágyakozás; szeretni és szeretve lenni – ez mind jelenti az ember számára a legnagyobb boldogságot. De ennek beteljesedésének útjában áll a halál létezése. Ezért kérdezzük hát: Mi értelme van mindenek, ha a halál pillanatában ezt mind el kell hagynunk? Mi értelme van ezeknek a vágyakozásoknak, kívánságoknak?

Csak annak van valódi értelme, ami leküzd a halált és örökké tart. Ebben rejlik az ember valódi boldogsága is.

EHHEZ A VALÓDI BOLDOGSÁGHOZ VEZETŐ UTAT MUTATJA A HÚSVÉT MONDANIVALÓJA: Krisztus feltámadásával legyőzte a halált! Szent Pál mondja: „A győzelem elnyelte a halált. Halál, hol a te győzelmed? Halál, hol a te fullánkod?

Ez az üzenet ad az embernek szilárd biztonságot abban, hogy Istennél lehetséges számára egy jobb jövő. Krisztusban Isten az emberek oldalára állt, és ugyan olyan szép jövőt nyitott meg számukra, mint a feltámadt Krisztusnak. Ha eddig talán nem tudatosítottuk magunkban, Húsvét a legalkalmasabb pillanat, hogy ezt az örömhírt elfogadjuk és mélyen a magunkévé tegyük. Mert egyedül csak a feltámadásban való hit ad értelmet minden nap fáradozásainknak. Csakis ennek fényében értjük meg mi a műlandó és mi az örökkévaló, mi a fontos és mi a jelentéktelen.

Lehetnek számtalan vágyaink, de minden az új élet utáni vágyunknak kell alárendelnünk. Ezért éljünk úgy, hogy méltók legyünk a vágyunk beteljesedésére.

Mindnyájuknak kívánok nem csak örömteljes ünnepeket, hanem mindenekelőtt a szív nyitottságát a Húsvét lényegének befogadására – a megfeszített és feltámadt Krisztust.

Jozef Adamkovič, helyi plébános 2011

Podujatie

Fašiangová zábava klubu dôchodcov Jednota

V sobotu 26. februára 2011 sa uskutočnila každoročná zábava klubu dôchodcov Jednota. Na žiadosť členky klubu sme boli prizvaní na zábavu aj my, aby sme Vám mohli priblížiť atmosféru z tohto večera. Tento rok bola zábava výnimočná, a to tým, že slávnostný večer otvoril známy slovenský nevidiaci operný spevák Marián Bango. Vďaka jeho výnimočnému hlasu a talentu je prirovnávaný k svetoznámemu tenorovi A. Bocelliimu. Marián je charizmatický spevák, ktorý vystupoval s mnohými osobnosťami hudobnej scény, ako napríklad: Richard Müller, Jana Kirschner, Kmetoband a Lucie Bílá. Zúčastnil sa aj európskej speváckej súťaže Eurovision song contest 2010, kde zožal veľký úspech. U nás, vo Veľkom Bieli, prikrácal na pódiu s úsmevom a za veľkého potlesku. Po úvodnej skladbe sa k nemu pridala jeho manželka, taktiež nevidiaci speváčka, a spoločne predviedli nezabudnuteľné spevácke vystúpenie plné šťastných tónov. Hostia odmenili spevácke duo obrovským potleskom a predseda klubu pán Ján Barkol podakoval a obdaril Bangovcov za spevácke duo obrovským potleskom a spopretnie večera. Zábava pokračovala večerou v sprievode hudobnej skupiny, ktorá vyhrala do tanca až do ranných hodín. Medzitým sa rozdali tombolové ceny, podávali sa ďalšie chutné fašiangové pochúťky a na parkete sa prestriedali všetci zúčastnení. Všetci sa výborne bavili a na večer plný zážitkov budú ešte určite dlho spomínať. KH



A „Jednota dôchodcov“ nyugdíjasklub farangi mulatsága

Február 26.-án szombaton rendezte meg hagyományos farangi mulatságát a „Jednota dôchodcov“ nyugdíjasklub. A klub egyik tagjának kérésére mi is részt vehettünk ezen a rendezvényen, hogy önknek közelebb hozzuk az esemény hangulatát. Ebben az évben különleges volt a rendezvény, mivel az ünnepi estet Marian Bango látássérült operaénekes nyitotta meg. Különleges hangjának és adottságának köszönhetően a világhírű tenor Andrea Bocelli-hez hasonlítják. Marian egy charizmatikus énekes, aki több ismert művésszel állt már színpadon, mint például: Richard Müller, Jana Kirschner, a Kmetoband és Lucie Bílá. Részt vett az „Eurovision song contest 2010“ európai énekes versenyen, ahol nagy sikert aratott. Nálunk Magyarból mosollyal az arcán nagy taps közepette lépett a színpadra. A bevezető szám után cstlakozott hozzá felesége, aki szintén látáskárosult énekesnő, és közösen mutattak be egy felejthetetlen énekes előadást, mely tele volt boldog melódíákkal. A vendégek hatalmas tapssal jutalmazták az énekes párost, és a klub elnöke Ján Barkol megajándékozta a párost és megköszönte a felejthetetlen élményt. A mulatás kora reggelig folytatódott a kiváló zenekar közreműködésével. Közben kiosztották a nyerteseknek a tomboladíjakat, elfogyasztottak pár farangi finomságot és a parkette fölváltva táncoltak a résztvevők. Mindenki jól mula-tott, és azt hiszem sokáig fognak még emlékezni erre a szép, élményekben gazdag estére.

Bielčania!

Chceme mať krajšiu obec, prostredie, okolo ktorého denno denne prechádzame? My áno! Už bás nebaví pozerať sa na znečistené jarky, popísané tabule a špinavé prostredie! Preto sa predsedovia a členovia komisií kultúry a výstavby zhodli na tom, že zorganizujeme dobrovoľnú brigádu pre krajší vzhľad obce. S istotou vieme, že sa uskutoční niektorú sobotu v apríli. Presný termín a miesto stretnutia však upresníme. Preto, ak vám nie je ľahostajný vzhľad, ktorý istým spôsobom reprezentuje nás Bielčanov, príduť nám pomôcť. Veríme, že spojíme naše spoločné sily, tým myslíme občanov, organizácie pôsobiace v obci, firmy, jednoducho všetkých, čo majú niečo spoločné s touto obcou a správime ju krajšou a takou, aby sme sa za ňu nemuseli hanbiť! Ďakujeme!

BIEL VINALIA

Už po šiesty raz sa v našej obci uskutočnila výstava vín Biel Vinalia, ktorú každoročne organizuje Spolok vinohradníkov, vinárov a priateľov vína vo Veľkom Bieli. Mnohí už určite viete, že každá takáto súťaž pozostáva z dvoch častí. Tou prvou je odborná degustácia, ktorá sa uskutočnila 22. februára. Tam odborné komisie hodnotia prihlásené vzorky vín. Tento rok bolo na našu výstavu prihlásených 433 vzoriek od popredných vystavovateľov nielen z celého Slovenska, ale i Moravy, čo predstavuje rekord za doterajšie fungovanie súťaže. O našu súťaž prejavili záujem aj veľké vinárske spoločnosti z Topoľčianok, Vrábeľ, Serede, ba dokonca aj z Tokaja. Účasť takého veľkého počtu vystavovateľov, ktorých bolo tento rok 89, vypočíta o vysokej kvalite našej súťaže. Odborná degustácia prebehla pod vedením Ing. Milana Pavelku, ktorý bol garantom kvality a priebehu hodnotenia. Keďže Biel Vinalia je nominačiou súťažou pre Národný salón vína Slovenskej republiky, musí splňať prísné parametre. Každé víno, ktoré získalo na Biel Vinalii viac ako 84 bodov zo 100 bodového systému O.I.V. (Medzinárodná organizácia pre vinič a víno), môže byť nominované do Národného salónu vín. Medzi veľkým množstvom krásnych vín sa zopár vynímalo. Každoročne sa udelenie titulu Šampión výstavy. Tento rok sa titul Šampióna udeľoval v štyroch kategóriách, a to vína biele suché, biele ostatné, červené a ružové. Vítazmi jednotlivých kategórií sa stali Dubovský & Grančič so svojou krásne ovocnou Peseckou Leánkou. Vítazom v kategórii bielych ostatných vín sa stala Metroflóra z Milotíc (Česká republika) so svojou Pálavou. Medzi červenými vínami sa tohtočný víťaz našiel v Pezinku, konkrétnie Cabernet Sauvignon, ročník 2010 od Petra Ščepána. Ružovým vínam kraľoval Cabernet Sauvignon rosé od firmy Vinkor Vinosady. Vítazným vzorkám a ich producentom ešte raz gratulujeme.

Druhá časť, príjemnejšia pre verejnosť, bola verejná ochutnávka vín. Konala sa 5. marca 2011 v miestnom kultúrnom dome. Tu mohli milovníci vína ochutnať všetky vzorky, ktoré boli prihlásené do súťaže. Počas tejto časti sa odovzdali aj ocenenia výťazom jednotlivých kategórií. O vína bol obrovský záujem, čo dokazoval aj miestami úplne preplnený kultúrny dom. Ochutnávka trvala pomerne dlho, do večerných hodín. Organizátori boli s účasťou spokojní a dufajú, že budúci ročník bude ešte úspešnejší. Už vopred sa tešia aj na Vašu účasť. PF



Viete, či neviete - Fašiangy sú aj u nás, vo Veľkom Bieli

Vyslovením pojmu FAŠIANGY sa v nás, čo si pamäťame toho už trochu viac, vybavia živé spomienky na najveselšie obdobie v roku. Na veselice trvajúce do rána, hodovanie, či neodolateľnú vôňu šíšiek a fánkov, ktoré gazdinky pripravovali prísne podľa receptov starých mám. V tomto roku začali Fašiangy vo štvrtok 6. januára, na Troch kráľov a trvali do polnoci 8. marca, kedy sa úderom dvanásťtej hodiny nočnej pochovala basa. Týmto aktom oficiálne skončil čas zábav a hodovania. Popolcovou stredou začalo pôstne obdobie, ktoré potrvá do Veľkej Noci.

Veru, kedyboli veselo na dedinách. Ba čo viac, hodovali a radovali sa všetci vspolok - veľkí, aj malí, starí, aj mladí. Bolo viac súdržnosti, ako je tomu dnes. Napriek tomu si na Slovensku i v okolitých krajinách Fašiangy dodnes uctievajú a slávia. Akoby dotykom čarovného prútika ožijú odrazu všakováke pozoruhodné zvyky našich predkov. Tým starším pre radosť a tým neskôr narodeným najmä preto, aby ich aj ďalšie generácie mali v úcte a ďalej ich odovzdávali svojim deťom, vnúčatám. Aby sa na ne nikdy nezabudlo. Možno o tom niektorí z vás ani nevedia, ale aj vo Veľkom Bieli sa Fašiangy slávia. A nie hociako. Zorganizovalo sa niekoľko veľmi vydarených zábav i ďalších sprivedodných akcií. Z nich by som zvlášť vyzdvihla fašiangový sprivedodný masiek, ktorý sa už tradične koná v poslednú sobotu pred Škaredou stredou a to bez ohľadu na priazeň či



Az idén hatodik alkalommal került megrendezésre községükben a Biel Vinalia elnevezésű borkiállítás, melyet a Magyarbéli Szőlősgazdák, borászok és borbarátok egyesülete szervezett meg. Köztudott, hogy, az ilyen kiállítás két részből áll. Az első a szakmai borkóstoló, amelyre február 22-én került sor. Ezen szakértő bizottságok értékelték a bormintákat. Az idén rekord mennyiséggű, 433 bormintát neveztek be Szlovákia és Morvaország ismert bortermelői. A verseny iránt érdeklődést mutattak a topolčiaky-i, vrábel-i, szeredi és a tokaji nagy bortermelők is. A verseny magas színvonalát jelzi a kiállítók jelentős száma, ami ebben az évben 89 volt. A szakmai kóstoló Ing. Milan Pavelka irányítása alatt zajlott, aki garantáltá az értékelés minőségét és menetét. Mivel a Biel Vinalia kiállítással nevezni lehet a Szlovák Köztársaság Nemzeti Borszálonjába, szigorú paramétereknek kell megfelelnie. minden bort, amelyik az értékelésen több mint 84 pontot ért el az O.I.V. (Nemzetközi szőlészeti és borászati szervezet) 100-as skáláján be lehet nevezni a Nemzeti Borszálon. A számos szép bor közül egy maroknyi kitűnt. minden évben kiosztják a kiállítás bajnoka címét. Az idén négy kategóriában osztották ki, mégpedig a száraz fehérbor, az egyéb fehérbor, a vörösbor és a rosé. Az egyes kategóriák győztesei a következők voltak: Dubovský & Grančič a gyönyörű gyümölcsű Fetesca regala-jukkal. Az egyéb fehérbor kategória győztese a csehországi Metaflóra borászat Pálava nevű bora lett. Az idei vörösbor kategória győztese Bazinból került ki és Peter Ščepán 2010-es Caberbet Sauvignon-ja lett az. A rosé királya a Vinkor Vinosady borászat Caberbet Sauvignon roséja lett. A győztes bormintákhoz a termelőknek még egyszer gratulálunk.

A kiállítás második, a nyilvánosság részére elvezetesebb része a borkóstoló volt, amelyre március 5-én került sor a helyi kultúrházban. Itt ízelhették meg a bor szerelmesei az össze mintát, amit a kiállításra beneveztek.

A borkóstoló alatt adták át a díjakat az egyes kategóriák győzteseinek is. A nemes nedű iránt nagy volt az érdeklődés, amit az időnként zsúfolt kultúrház is igazolt. A kóstoló és a bor melletti csevegés késő estig tartott. A szervezők elégedettek voltak a részvétellel és reméltek, hogy az elkövetkező évad még sikeresebb lesz. Már előre várják az Önök részvételét.

Fülöp Péter

nepriazeň počasia. Tentoraz bolo krásne slnečno a sprivedu sa zúčastnilo okolo tridsať skutočne vydarených, originálnych masiek. Farebný sprivedodný sa vydal na svoju púť o 13,00 hodine, prešiel väčšinou ulic a trval okolo troch hodín. Obyvateľov, ktorí sa o plánovanom sprivedode dozvedeli z hlásení miestneho rozhlasu, lákala do ulíc aj veselá hudba do tanca. Podaktorí už netreplivo postávali pred svojimi bránkami a čakali na sprivedodný. Pristavili sme sa a podebatovali si. Niektorí si s nami zaspievali, iní sa dali zlákať aj do tanca. Čuduj sa svete, ide to aj na asfaltke! Tí, ktorí sa zúčastnili, vedia o čom hovorí a potvrdia, že bolo veselo. Milý čitateľ, iste so mnou súhlasíš, že aj akcie takéhoto druhu sú potrebné, aby naša dedina ožila. Aj keď len na pár hodín. Až doteraz som patrila "len medzi tých čakajúcich." V tomto roku som sa sprivedodnu po prvýkrát, ale rozhodne nie naposledy. Verte, že jeho neopakovateľnú atmosféru si všetci skutočne a naplno užívame. Úspešnosť akcií sa často meria počtom zúčastnených. Táto naša, mala z tohto pohľadu, tak trochu aj svoju tienistú stránku. Áno, správne tušíte - ide o spoluúčasť vás - obyvateľov našej obce. Bolo by potešilo, keby vás bolo v uliciach viac, oveľa viac. Možno by aj vám tanec na asfaltke dobre padol. Skúsme spoločne prekonáť bariéry, vyjdime pred bránku a veselme sa spolu. Zhodovme si kostým vlastnoručne, alebo si ho požičajme. Na tom nezáleží. Urobme to pre nás - obyvateľov nášho Veľkého Bielu. Ďakujeme všetkým aktívnym účastníkom z radov masiek i obyvateľov a pošepkáme vám, že už teraz sa tešíme na budúci rok. Tešíme sa na vás ... na Teba, milý čitateľ. Či sa pridáš k sprivedodnu, alebo si zvolíš druhú cestu, je len na Tebe. Nezabudni! Bude určite veselo. K. S.

Ako funguje získavanie fondov z EÚ?

Čerpanie zo štrukturálnych fondov Európskej únie v podmienkach Slovenskej republiky usmerňuje dokument zvaný Národný strategický referenčný rámec pre programové obdobie 2007 – 2013, ktoré predstavuje prvé obdobie, počas ktorého môže Slovenská republika čerpať zo zdrojov únie v celom rozsahu, nakoľko do Európskej únie vstúpila počas priebehu predchádzajúceho obdobia 2000 – 2006.

V programovom období možno podľa európskej politiky súdržnosti čerpať eurofondy na tri hlavné ciele: 1. konvergenciu, 2. regionálnu konkurencieschopnosť a zamestnanosť, 3. európsku teritoriálnu spoluprácu.

Národný strategický referenčný rámec (NSRR) obsahuje prvé dva ciele. Ciel konvergencia zahrňa poskytovanie prostriedkov z fondov Európskeho fondu regionálneho rozvoja (ERDF) a Európskeho sociálneho fondu (ESF) pre regióny, ktorých hrubý domáci produkt za posledné tri roky pred prijatím nových nariadení nepresiahol 75 % priemeru krajín Európskej únie.

V podmienkach SR možno považovať za takéto celé územie okrem Bratislavského kraja, čo pre našu obec znamená, že z týchto dvoch fondov nemožno získať prostriedky na cieľ konvergencie. Slovensko však spĺňa podmienku získania prostriedkov z Kohézneho fondu pre cieľ konvergencia, je teda územím v rámci ktorého hrubý národný dôchodok za posledné tri roky pred prijatím nariadení nedosiahol 90 % priemeru krajín EÚ a ktoré majú konvergenčný program.

Územia, ktoré nespadajú do cieľa konvergencia, teda získavania prostriedkov z ERDF a ESF, sú oprávnené čerpať podporu v celi regionálnej konkurencieschopnosti a zamestnanosti. Ciel je zameraný na posilnenie konkurencieschopnosti a atraktivity regiónu Bratislavského kraja cestou predvídania hospodárskych a sociálnych zmien a podporenia inovácií spoločnosti, založenej na vedomostach cestou podnikateľského ducha, ochrany životného prostredia a prevencie pred rizikami, podporou adaptability pracovníkov a podnikov a rozvojom trhov práce, orientovaných na sociálne začleňovanie.

NSRR sa delí na 11 operačných programov, na ktorých je v období 2007 – 2013 vyčlenených 11,5 mld. eur.

Získanie nenávratnej finančnej pôžičky (NFP) do 300 000 eur je podmienené splnením všetkých podmienok daných nariadením. Prvým krokom je podrobné preštudovanie aktuálnych výziev, teda zistenie príslušného operačného programu, prioritnej osi, opatrenia, platnosti výzvy a kódov výzvy, oprávnených žiadateľov, miesto realizácie projektu a limity pomoci. Nesmie sa zabudnúť na preštudovanie programového manuálu, príručky pre žiadateľa, manuál ITMS (centrálny informačný systém), príručku pre horizontálnu prioritu. Pred požiadanim o nenávratnú finančnú pôžičku je vhodné preskúmať schému štátnej pomoci, ktorá opisuje, na aké činnosti možno o prostriedky požiadať. Na základe tohto povinného čítania sa zistí, či potenciálny žiadateľ splňa kritériá oprávnenosti.

Dalším krokom pri žiadanií o NFP je vyplnenie finančnej analýzy, každý projekt musí totiž obsahovať rozpočet, teda vypočítaný odhad hodnoty alebo ceny projektu a vždy ho tvoria výdavky (náklady na projekt) a príjmy (zdroje získané na pokrytie výdavkov projektu), pričom rozpočet musí byť vyrovnaný. Pri finančnej analýze je potrebné poznať metodiku diskontovanej výšky (výpočet súčasnej hodnoty budúcych platieb), aby sa zistila intenzita pomoci, teda podiel, ktorým sa prispieva eurofondov. Tu je možné, že žiadateľ ostane prekvapený, pretože z pôvodných 50 % uvedených vo výzve, môže reálne žiadať len 30 %.

Po týchto záležitostach si žiadateľ musí vyžiadať aktivačný kód do systému ITMS, v ktorom sa žiadosť píše, pričom k žiadosti je povinný pripojiť vyše 20 príloh. Polovica prílohy pozostáva z potvrdení od daňového úradu, Sociálnej poisťovne, výpis z registra trestov či napríklad vyžadané stanovisko Vyššieho územného celku. Druhá časť prílohy sú účtovné výkazy a čestné vyhlásenia. Ak žiadateľ prekoná nechut' bojať s byrokraciou a potrebné prílohy si obstará, celý projekt musí opísť v Opise projektu a tiež sa zaviazať, že ukazovateľ uvedený v projekte, ako napríklad zamestnanosť, bude dodržiavať minimálne v období ďalších troch rokov.

Ak vypracovanie žiadosti zveríme externej firme, tá si za to vypýta minimálne 1000 eur, no aj tak si musíme rady na potvrdenia od úradov vystať sami, pripraviť podklady a zaplatiť kolky. Pri každej výzve sa vyžaduje vykonať verejné obstarávanie, ak ho vykoná odborný obstarávateľ k predchádzajúcej sume si môžeme prirátať najmenej 300 eur. Všetky dokumenty musia byť v tlačenej forme, takže náklady zvyšuje aj tlač a kopirovanie. Podnikateľ pri tom obetejte množstvo času a režijné náklady za neho tiež nikto neuhradí. Ani sa nenaďaťe a už ste obetovali 1500 eur, pričom nemáte žiadnu istotu, že bude projekt schválený. Mimochodom tieto náklady nie sú oprávnenými výdavkami, takže, ak projekt neuspeje, s peniazmi sa môžete rozlúčiť.

Po registrácii projektu nasleduje formálna kontrola splnenia všetkých náležitostí a prítomnosti všetkých povinných príloh. Ak projekt uspeje na formálnej kontrole, nasleduje hodnotenie projektu, ktoré je utajené a utajené sú aj odborní hodnotitelia. Tu sa projektu pridelujú body podľa jednotlivých kapitol, avšak zriedkakedy sa žiadateľ dozvie celkový počet dosiahnutých bodov. Dozvie sa len, či projekt na hodnotení uspel alebo nie. Ak teda áno, ďalším krokom je podpis Zmluvy o nenávratnej finančnej pôžičke. Po podpísaní zmluvy sa vyžaduje počas realizácie projektu a dokonca 5 rokov po jeho ukončení dodržiavanie Zmluvy o NFP. Kontrolný útvár vykonávajúci dohľad môže totiž kedykoľvek prísť a prezriť si vaše účtovníctvo. Pri nájdení nezhôd hrozí vrátenie časti alebo celého príspevku. Ak by ste však chceli požiadať o nenávratný príspevok v sume vyššej ako 300 tisíc eur, predchádzajúcich pár riadkov ostáva len formalitu, od žiadateľa sa tu očakávajú už iné postupy. Tu sa už presadíte ľahšie, ak samozrejme nepoznáte tých správnych ľudí na správnych pozíciách.

Pre žiadost o nižšie sumy nenávratného finančného príspevku existujú lepšie výhľadky na úspech, avšak ani tieto nie sú vybavené na počkanie. Neraz od vypracovania do podpisu Zmluvy o NFP uplynne niekoľko mesiacov či pol roka. Podotýkam, že stále existuje riziko neúspechu projektu a prepadnutia vašich peňazí.

Týmto by som chcel pozdraviť všetkých, ktorí si myslia, že pre eurofondy sa chodí na otočku. MF



OPBK
operátor
program
bratislavský
kraj

Investícia do vašej budúcnosti

Tento projekt bol spolufinancovaný Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja



Itt elķepelhető, hogy a kérényező meglepődik, mert az eredeti kiírás 50%-a helyett, ténylegesen csak 30% kérényezhető. Miután ezeken a kérdéseken a kérelman megfelel-e jogosultsági feltételeknek.

A 300.000 euró alatti vissza nem téritendő pénzügyi kölcsönök elnyerése a rendelet összes feltételének betartásától függ. Az első lépés az aktuális felhívások részletes tanulmányozása, azaz az operatív program, a prioritás tengely, az intézkedések, a kihívások időtartamának, a kihívás kódjának, a pályázók alkalmasságának, a projekt megvalósítási helyének és a támogatási keret határtételeinek megállapítása. Nem szabad megfelekeznünk az operatív program kézikönyvének, a kérényező kézikönyvének, ITMS kézikönyvének (központi információs rendszer) és a horizontális prioritás útmutató tanulmányozásáról. A vissza nem téritendő kölcsön kérényezése előtt ajánlott áttekinteni az állami támogatási rendszert, amely körülírja azokat a tevékenységeket, amelyekre kérényezhetők a források. Ezek a kötelező útmutatók meghatározzák, hogy a leendő kérelman megfelel-e a jogosultsági feltételeknek.

A követőkép lécés a támogatás elnyerésére egy pénzügyi elemzés kitöltése, mert minden projektnek tartalmaznia kell a költségvetést, vagyis a projekt értékének becslését, illetve árat, melyet a kiadások (a projekt költsége) és bevételek (a projekt költségeinek fedezésére megszerzett források) képeznek, mindenmellett a költségvetésnek kiegysúlyozottan kell lennie. A pénzügyi elemzésnél szükség van arra, hogy ismerjük a módszert a jövőbeli kifizetések diszkontálására (az elszámolható költségek jelenértékének kiszámításához), hogy megtaláljuk a pénzügyi segítség hatását, vagyis az EU-s források hozzájárulásának az arányát.

Itt elķepelhető, hogy a kérényező meglepődik, mert az eredeti kiírás 50%-a helyett, ténylegesen csak 30% kérényezhető.

Miután ezeken a kérdéseken a kérelman megfelel-e jogosultsági feltételeknek,

Ha a kérelman kidolgozását kúlső fejlesztő cégre bizzuk, az legalább 1000 eurót elkér, de még így is, nekünk kell kiállni a sort az egyes igazolásokért a hivatalokban, előkészíteni az alaptéziseket és megfizetni az egyes okmányokra a okmánybérlegekkel. Minden egyes kiírásnál kötelező elvégezni a közbeszerzést, melyet ha szakképzett közbeszerzői tanácsadó vállal, az előző összeghez még hozzáadhatunk 300 eurót.

Minden dokumentumot ki kell nyomtatni, így a költségek növekednek a nyomtatás és fénymásolás költségeivel. A község illetve a kérelman sok időt és általános költséget áldoz fel, amelyeket nem térit meg senki. Nem is veszik észre és már 1.500 eurót áldoztak, pedig nincs is biztosíték arra, hogy a projektet jóvá hagyák. Mellesleg ezek a költségek nem tartoznak a támogatható kiadások közé, így ha a projekt nem vezet sikere, a pénztől akkor el lehet búcsúzni.

A projekt regisztrációját valamennyi követelmény teljesítésének és az összes szükséges mellékletek meglétének felülvizsgálata követi. Ha a projekt sikeresen veszi ezeket az akadályokat, akkor titkos szakértői véleményezést kap. Itt a projektet pontokkal értékelik, de ritkán a ismeri meg a kérényező a pontok összegét. Csak azt tudatják, hogy a projekt a kiértékelésen sikeres volt-e vagy sem. Ha igen, a következő lépés a Szerződés aláírása a vissza nem téritendő pénzügyi kölcsönről. A szerződés aláírása után szükséges a projekt végrehajtása során, és még 5 évig a befejezése után a szerződés betartása. A felügyeleti egységek bármikor jog a tanázei a költségvetést. Ha nem találja rendben, fennáll a veszélye annak, hogy részben vagy egészben vissza kell tériteni a kapott pénzösszeget.

Amenyiben több mint 300.000 euró összegű támogatást szeretne elnyerni, abban az esetben a kérényezőtől más eljárást várunk el. Itt már sok-sok akadály tornyos a kérényező el.

Az alacsonyabb értékű vissza nem téritendő pénzügyi kölcsönök kérényezésének jobb kilátásai vannak, habár ezeket sem megvárasra intézik el. Gyakran több hónap, vagy fél év is eltelik a kérényezéstől a szerződés aláírásig. Megjegyzem, hogy még mindig nagy a kockázat, hogy a projekt kudarcra van ítélez és a befektetett pénzük elveszik.

A fentiek alapján megállapítható, hogy az uniós források megszerzése nem sétagalopp!

Rok plný zábavy a športu

V prvom čísle obecných novín v tomto roku Vám prinášame informácie o kultúrnych a športových podujatiach naplánovaných na prvý polrok roku 2011. V programe nájdete tradičné, ale aj úplne nové akcie, ktoré pre Vás pripravila Komisia mládeže, školstva, kultúry a športu vo Veľkom Bieli. Prvým plánovaným podujatím bol I. Veľkobielsky ples vo februári, ktorý sa, žiaľ, prvým nazváť nedá, pretože sa neuskutočnil. Musíme však upresniť dôvod. Bol ním malý záujem o nádejne vyzerajúci večer. Prečo malý záujem? Táto otázka nie je doposiaľ zodpovedaná, avšak dúfame, že sa k odpovedi čo najskôr dopátrame..

9.4.2011 Stolnotenisový turnaj – Kultúrny dom

Bližšie informácie a možnosť prihlásiť sa, nájdete na poslednej strane týchto novín.

30.4.2011 OLDIES Party – Kultúrny dom

Pre duchom mladé staršie ročníky sme vymysleli tanecno-zábavny večer v štýle 80.-tych a 90.-tych rokov, kde si môžete zaspomínať na staré časy. Večer bude mať v režii „oborník“ na oldies party DJ YOGI, ktorý nás prenesie v čase do minulosti. Už sa nevieme dočkať!

7.5.2011 Bielsky kotlík – pri jazere

Oblúbená kuchárska súťaž vo varení gulášu nebude chýbať ani tento rok. Čoraz viac tímov sa snaží kombinovať, dochucovať a špecializovať kulinársky výsledok, aby očarili chutne poroty, ale aj návštěvníkov. Výťažok zo súťaže už tradične venuje mestny úrad niektoréj z organizácií. Dobré jedlo a dobrá zábava za dobrým účelom vystihuje celé toto podujatie.

8.5.2011 Deň matiek – Kultúrny dom

Pestrý program a príjemnú atmosféru sviatku mamičiek môžete zažiť v nedeľné májové popoludnie.

14.5.2011 Bielsky beh – pri jazere

Nové športové podujatie pre každého! Ide o súťaž v behu na rôzne trate a v rôznych kategóriach od detí až po seniorov. Rozhýbte sa preto už teraz, aby ste neboli poslední! O tejto súťaži sa taktiež viac dočítate na poslednej strane novín.

2.6.2011 Deň detí – ZŠ a MŠ

Oslavu detskej radosti zvyčajne organizuje mestna materská a základná škola pre svojich žiakov. Inak tomu nebude ani tento rok a naša komisia spolu so sociálnou komisiou pomôžu a prispejú ku krajiemu a zábavnejšiemu dňu.

25.6.2011 Malobielske hody – bývalý vojenský areál v Malom Bieli

Po minuloročnom úspešnom hodovaní sa chystá ďalšie. Nechajte sa prekvapíť, čo si pre Vás pripravíme! Určite sa môžete tešiť na skvelú zábavu, kolotoče a atrakcie.

16.7.2011 ŠutikaFest! – pri jazere

Osviežujúce čvachtanie je v letnom období na dennom poriadku väčšiny z nás. Zmysleli sme si preto, že ho premeníme na súťažnú disciplínu! Inšpirovali sme sa súťažou netradičných bezmotorových plavidiel, a tak by sme chceli aj vám ponúknúť možnosť zapojiť sa do takého letného bláznenia. Stačí, keď si poskladáte niečo, čo Vás udrží nad vodou a vlastnými silami preplávate vytýčenú dráhu. Odmenou budú zaujímavé finančné ceny a horúci večer plný tanca.

30.7.2011 Futbalový turnaj o pohár starostu – futbalový štadión vo Veľkom Bieli

Loptová naháňačka za víťazným pohárom je populárnu športovou akciou. Z



Nové zastupiteľstvo a predsedovia komisií

V decembri začalo svoje štvorročné pôsobenie nové zastupiteľstvo ustanovujúcim zasadnutím. Na prvej schôdzi boli poslancom pridelené jednotlivé komisie, ktoré budú viesť počas celého obdobia. Komisie slúžia ako poradný, iniciatívny a kontrolný orgán samosprávy obce a často riešia problém a priponienky od obyvateľov.

*Komisia výstavby, život. prostredia a dopravy - Ing. Ladislav Bognár
Sociálno-zdravotná komisia - MUDr. Ružena Dolánová*

Komisia školstva, mládeže, kultúry a športu - Katarína Horváthová

Komisia ochrany verejného poriadku - Michal Szalay, Ján Kuštár

Finančná komisia - Ing. Peter Fülop

Mediálna komisia - Mária Říhová

Členovia komisií boli navrhnutí predsedami a odsúhlasení obecným zastupiteľstvom.

Oznamy z obecného úradu

Obec Veľký Biel v zmysle § 23 b Z.č. 511/1992 Zb. **zverejní zoznam daňových dižníkov**, u ktorých eviduje podľa stavu k 31. decembru predchádzajúceho roka daňový nedoplatok.

V priebehu mesiaca apríl 2011 vykoná obec **striktnú kontrolu proti neoficiálne napojeným užívateľom kanalizačnej siete pomocou špeciálnych kamier**. Odhaleným načierno napojeným užívateľom kanalizácie budú udelené sankcie.

Obec Veľký Biel v rámci **jarného upratovania rozmiestni veľkokapacitné kontajnery**, kam bude možné odkladať drobný domový odpad. Kontajnery budú umiestnené na vyhradených miestach počas niektorého z aprílových víkendov. Presný dátum a miesta oznamí obec pomocou rozhlasu a internetovej stránky.

Aktuálnu mapu Veľkeho Bielu aj s ponukou služieb a podnikateľských subjektov v obci si môžete vyzdvihnúť na miestnom obecnom úrade. Nájdete ju aj na obecnej internetovej stránke www.velkybiel.eu.

Obec upozorňuje, že **vývoz domového odpadu do kontajnerov na miesnych cintorínoch je ZAKÁZANÝ!** V prípade porušenia zákazu budú udelené pokuty.

Obec Veľký Biel oznamuje prenajímateľom hrobových miest, že **obnovenie poplatku za hrobové miesto** na miestnych cintorínoch na ďalších 10 rokov (od roku 2011 do roku 2021) je potrebné zaplatiť na obecnom úrade.

Chcete pomôcť prírode a aspoň čiastočne bojať proti jej znečisteniu? Na miestnom obecnom úrade nájdete špeciálnu nádobu **E-box**, kde môžete odovzdať použité batérie a nefunkčné malé elektronické zariadenia, ktoré budú bezpečne recyklované. Do E-box-u patria batérie, akumulátory, všetky drobné elektrozariadenia z kancelárie aj z domácnosti (s výnimkou žiariviek), napr. nefunkčné kalkulačky, telefóny, drobné počítačové vybavenie, MP3 prehráváče, varné kanvice, fén, elektrické náradie a ďalšie.

Aktivity obce

Obec pristúpila k triedeniu odpadov, ktoré bude zabezpečovať firma AVE Bratislava s.r.o.. Odpad sa bude triediť podľa nasledovných kategórií: papier, sklo, plast, domový odpad a kovy. Miesto a dátum odvozu odpadov bude obec priebežne oznamovať rozhlasom a na web stránke.

Problém nadmerne znečisteného okolia cesty k bývalým štátnym majetkom začala obec riešiť v spolupráci so spoločnosťou Kobera likvidáciou odpadu. V priebehu marca bol bioodpad odstránený. Dúfame, že sa problémový scénar tak skoro nezopakuje a ako ďalšie riešenie boja proti nelegálnej skládke vidíme v zriadení zberného dvora v obci. Preto nedochkavo čakáme na výzvu z VÚC na príspevok k vytvoreniu legálneho zberného dvora pre rôzny odpad.

Obec podala žiadosť o príspevok z Envirofondov na rozšírenie kanalizačnej siete v obci. Odpoveď očakávame v apríli. V prípade pozitívnej alebo negatívnej odpovede Vás určite budeme informovať na obecnej stránke.

V rámci modernizácie informačného systému v obci, plánuje obec rekonštrukciu rozhlasu. Novodobé technológie umožňujú prenos zvukového záznamu bezdrôtovými hlásičmi a reproduktormi, čím by sa pri inštalácii predišlo rozkopávkam. Navyše je tu možnosť hlásenia zo záznamu, takže väčšina obyvateľov, ktorí sa z práce vracajú v podvečerných hodinách, nebude ukrátená o dôležité informácie.

Snahu neustáleho zveľaďovania a zlepšovania podmienok života v obci bude obec prejavovať neustálym sledovaním výziev a podávaním projektov na podporu rozvoja v rôznych oblastiach. Ako ste sa mohli dočítať, nie je to až také jednoduché, takže sme aj my trpezliví a plní očakávaní.

Falunk új képviselőtestülete és a bizottságok elnökei

Decemberben alakuló ülésessel kezdte négy éves működési időszakát falunk új képviselőtestülete. Az első ülésen a képviselők megegyeztek, ki melyik bizottság fogja négy éven keresztül vezetni. A bizottságok tanácsadó, indítványozó és ellenőrző testületei a falu önkormányzatának, gyakran foglalkoznak a lakosok problémáival és indítványaival. A bizottságok a következők:

Építési, környezetvédelmi és közlekedési bizottság –

Bognár László, mérnök

Szociális és egészségügyi bizottság - MUDr. Dolán Rózsa

Oktatási-, ifjúságügyi-, kulturális- és sportbizottság - Katarína Horváthová

Közrendvédelmi bizottság – Szalay Mihály

Pénzügyi bizottság - Fülop Péter, mérnök

Média bizottság - Mária Říhová

A bizottságok tagjait az elnökök javasolták, majd a képviselőtestület jóváhagyta.

A községi hivatal közleményei

Velký Biel (Magyarbél) község a § 23 b Z.č. 511/1992 Zb. értelmében közzéteszi az adótartozással rendelkezők névsorát, aiknél múlt év december 31.-égi adótartozás szerepel a nyilvántartásban.

Április hónap folyamán alapos ellenőrzésnek vetjük alá a szennyvízcatorna hálózatát, hogy speciális kamerával megállapíthatassuk az illegális rácsatlakozásokat. A leleplezett illegális rácsatlakozók büntetve lesznek.

Velký Biel (Magyarbél) község a tavaszi nagytakarítás keretében nagykapacitású konténereket helyez szét a falu területén, ahol apró háztáji hulladékot fog lehetni elhelyezni. A konténerek valamelyik áprilisi hétvégén az erre kijelölt területeken lesznek felállítva. A pontos dátum és a helye a faluhangszórón keresztül és az internethoz oldalon lesz közölve.

Velký Biel (Magyarbél) község figyelmezteti a lakosokat, hogy a hulladék kihordása a temetőkben lévő konténerekbe T I L O S ! Ennek megszegéséért büntetések lesznek kiszabva.

Velký Biel (Magyarbél) község értesíti a temetkezési helyek bérliőit, hogy a bérletek felújításáért járó pénzösszeget a következő 10 évre (20011-től 2021-ig) a községi hivatalban kell befizetni.

Szeretne segíteni a természetnek és legalább egy keveset tenni a környezetszennyezés ellen? A helyi községi hivatalban találhatnak egy speciális (E-box) dobozt, ahova bedobhatják elhasznált elemeiket és apró elektronikus berendezéseiket, amelyek biztonságosan lesznek újrahasznosítva.

Falunk tevékenységei

Falunk bevezette a hulladékok osztályzását, amelyet számukra AVE Bratislava s.r.o. fog biztosítani. A hulladék a következő kategóriák szerint lesz osztályozva: papír, üveg, műanyag, háztartási hulladék a fémek. Az osztályozott hulladék elszállításának helyét és időpontját a község folyamatosan fogja hirdetni a falu hangosmondóján és az internetoldalán.

A mértéken felüli környezetszennyezés problémáját a volt állami birtok felé vezető út mellett a község elkezdté rendezni a KOBERA s.r.o. vállalat közreműködésével a hulladék elszállításával. Március hónap folyamán a hulladék egy részét elszállítottuk. Reméljük, hogy ez a problémás helyzet egyhamar nem fog ismétlődni. A helyzet megoldását egy községi gyűjtőudvar lététrehozásában látjuk. Ezért türelmetlenül várjuk a Megyéből az anyagi támogatásról szóló felhívást egy legális gyűjtőudvar lététrehozására.

Községünk kérényt terjesztett be anyagi támogatásért a szennyvízcatorna hálózat építésére az ún. Envirofondokba. A választ áprilisban várjuk. A pozitív és negatív eredményt egyaránt közöljük községünk internethoz oldalán.

A község információs rendszerének modernizálása keretén belül a hangosbemondót szeretnénk felújítani. Új technológiák lehetővé teszik a hang vezetékményes hangszórókon keresztül történő átvitelét, ami kiküszöbölné a bontási munkákat. Ezen felül lehetséges a hirdetés felvételről való lejátszására, így a munkából késő délután érkezők sem volnának megrövidítve a fontos információktól.

Állandó igyekezetünk községünk építésére, szépítésére és az itteni életkörülmények javítására azzal jár, hogy figyeljük a felhívásokat és ezekre pályázatokat nyújtunk be különböző területeken. Ahogy olvashatták, ez nem olyan egyszerű, ezért mi is türelmesen várjuk a dolgok alakulását.

BLAHOŽELÁME K ŽIVOTNÉMU JUBILEU

V období mesiacov január až marec 2011 oslavili svoje okrúhle narodeniny:

90 rokov:

Banášová Viola

70 rokov:

Neszméryová Helena
Mikulec Milan
Gabrisová Helena
Šimonek Dezider
Takáč Jozef
Polgár Jozef
Turenič Jozef
Varga Gabriel
Bozsik Ľudovít

60 rokov:

Lengyel František
Hoboth Anton
Farkašová Anna
Janková Agáta
Pomšárová Mária
Lapoš Alexander
Kakašová Zuzana
Horváthová Mária
Jevčáková Eva RNDr.
Brezová Ľudmila

80 rokov:

Hervay Rudolf
Csivreová Rozália
Pipová Apolonia
Gubáni Lukáš
Egyedová Anna
Énekešová Matilda
Horváthová Anna



Noví Bielčania

Vítame všetkých nových Bielčanov a Bielčanky!

Od decembra 2010 do marca 2011 sa narodili:



Peter Farkaš
9.12.2010



Tomáš Kubaščík
16.1.2011



Terézia Šikulová
5.2.2011



Miriam Rybárová
26.2.2011



David Fülop
5.1.2011



Katarína Fabová
13.1.2011



Anna Rosa Bavlíšková
6.3.2011



Alex Ulbrik
2.12.2010

Peter Farkaš, Martin Andrásik, Alex Ulbrik, David Fülop, Katarína Fabová, Tomáš Kubaščík, Terézia Šikulová, Marína Kuľková, Anna Rosa Bavlíšková, Miriam Rybárová, Samuel Hinduliak. Budúcum rodičom už teraz pripomíname, že fotku vášho dieťatka môžete posieľať na emailovú adresu velkybiel@velkybiel.eu.



Pozvánka

Pozývame vás na vystúpenie maďarského ochotníckeho divadla z Jelky s predstavením NIEKTO TO RÁD HORÚCE, ktoré sa koná 15. mája 2011 o 18.00 v miestnom kultúrnom dome. Lístky si môžete zakúpiť v predpredaji na obecnom úrade, alebo pred predstavením. Cena lístku je 2€. Tešíme sa na Vašu účasť.



Községünk vezetősége mindenkit szeretettel meghív a jókai színjátszók VALAKI FORRÓN SZERETI c. előadására, amely a helyi kultúrházban 2011. május 15.-én 18 órakor lesz megtartva. A belépőjegy elővételben kaphatók a községi hivatalban, majd a helyszínen. A belépőjegy ára 2€. Örömmel várjuk részvételüket.



Všimli sme si ...

- Podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení zákona č. 546/2010 Z. z., ktorý nadobudol účinnosť 1. januárom 2011 začala obec Veľký Biel uverejňovať dokumenty dotknuté týmto zákonom
- Obecné zastupiteľstvo schválilo návrh na zníženie maximálnej povolenej rýchlosťi na Kostolnej ulici. Navrhovaná rýchlosť 30 km/h je v súčasnosti v schvalovacom procese na dopravnom inšpektoráte
- Miestne cintoríny majú konečne nového správcu, ktorý je zodpovedný za poriadok, úpravu a zachovanie vzhľadu cintorína.



V zdravom tele, zdravý duch!

Ako ste už na predošlých stranach našich novín mohli zistiť (viď. Plán akcií na rok 2011), ani tento rok sa v našej obci športovať neprestáva. Naopak, obcou už tradične organizovaným športovým podujatiam ako stolnotenisový a futbalový turnaj, pribudli na tento rok ďalšie dve športové podujatia. Je to bežecká súťaž a detský stolnotenisový turnaj organizovaný členmi stolnotenisového krúžku.

Najbližšou športovou akciou bude turnaj v stolnom tenise, ktorý sa uskutoční 9.4.2011 v miestnom kultúrnom dome. Bude to už piaty ročník tohto podujatia, o ktorého úspechu svedčí nielen bohatá každoročná účasť hráčov, ale aj skutočnosť, že po veľkom záujme detí o tento šport sa za výraznej pomoci páнов P. Bognára a A. Nováka založil stolnotenisový krúžok, ktorý sa tento školský rok podarilo príčleniť k mimoškolským aktivitám ZŠ. Prihlásiť sa na stolnotenisový turnaj bude možné na obecnom úrade a na tréningoch do 6.4.2011. Turnaj je určený len pre obyvateľov obce Veľký Biel resp. zamestnancov firiem podnikajúcich vo Veľkom Bieli. Štartovné za hráča sa platí pri registrácii: deti do 15 rokov - 2€, dospelí - 3€. V poplatku je zahrnuté občerstvenie a nápoj. Samozrejmostou, ako každý rok, bude aj sprístupnenie kultúrneho domu a požiarneho klubu v Malom Bieli na tréningy v období od 4.4. do 8.4.2011 denne od 17:00 do 18:30 hod.

Kedže nasledujúce číslo obecných novín vyjde až koncom júna, radi by sme upozornili aj na ďalší športovú akciu „Prvý Bielsky beh“, ktorý sa uskutoční 14.5.2011. Ako je aj z názvu jasné jedná sa o prvý ročník tohto podujatia a dúfame, že sa zaradí medzi každoročne organizované podujatia v obci. Podrobnejšie informácie k tejto športovej akcii Vám budú poskytnuté na web stránke obce resp. cez obecný rozhlas.

Na obidve športové akcie Vás všetkých srdečne pozývame, či už ako aktívnych súťažiacich alebo ako divákov. RF

Komisia školstva, mládeže, kultúry a športu Veľký Biel, Vás pozýva na

Stolnotenisový turnaj pre amatérskych hráčov o pohár starostu obce Veľký Biel



9.4.2011
v kultúrnom dome
vo Veľkom Bieli

Prihlasovanie do turnaja bude prebiehať do 6.4.2011 na miestnom obecnom úrade a na tréningoch.

Štartovné za hráča:

deti do 15 rokov 2€ a dospelí 3€
(v poplatku je zahrnuté občerstvenie a nápoj)

Trénujte!

Týždeň pred turnajom od 4.4.2011 budú prebiehať tréningy:

Malý Biel - požiarnický klub - denne 17:00 - 18:30 h
Veľký Biel - kultúrny dom - denne 17:00 - 18:30 h

www.velkybiel.eu

Využívanie multifunkčného ihriska

Kedže sa opäťovne rozbehla sezóna využívania nášho multifunkčného ihriska s umelou trávou na školskom dvore, dávame do pozornosti možnosť jeho využívania obyvateľmi obce. Podrobnosti o možnosti využívania ihriska ako aj rozpis termínov nájdete na obecnej stránke v sekcií šport resp. môžete podrobnejšie informácie získať na Obecnom úrade.



Ép testben ép lélek!

Ahogy újságunk előző lapjain is láthatták (lásd. „Plán akcií na rok 2011“), ebben az évben sem marad el községünkben a sportolásra való alkalom. Ellenkezőleg, a községünkben hagyományosan megrendezett sportesemények mellett mint az asztalitenisz- és labdarúgókupa, újabb két rendezvényre kerül sor. Ez a futóverseny, és egy gyermek-asztalitenisz kupa, melyet az asztalitenisz-kör tagjai rendeznek.

Legközelebbi sportrendezvény az asztalitenisz-kupa, mely 2011.4.9.-én a helyi kultúrházból lesz megtartva. Ez már a rendezvény 5. évadja, melynek sikeréről nem csak a versenyzők magas létészáma, hanem következményeként gyerekek nagy érdeklődésének és nem utolsó sorban Bognár Péter mérnök és Novák Sándor segítségének köszönhetően asztalitenisz-kör jött létre Alapiskolánk iskolán kívüli tevékenysége keretén belül. A versenyre a községi hivatalban és az edzéseken lehet benevezni 2011.4.6.-áig. A versenyen csak községünk lakosai, vagy a területén működő vállalkotai alkalmazottai vehetnek részt. Benevezési díj játékosonként: gyerekek 15-éves korig - 2€, felnőttek- 3€. Ebben az összegben benne van a versenyzők frissítője is.. Természetesen, mint minden évben rendelkezésre bocsátjuk a kultúrházat és a németbeli volt tűzoltóklubot az edzésekhez v 2011. 4.4. –től 2011.4.8.-áig naponta 17:00- tól 18:30 -ig.

Mivel a faluújság következő száma csak június végén jelenik meg, szeretnénk örömmel értesíteni mindenkit egy következő sportrendezvényről - „Prvý Bielsky beh“ (Első magyarbeli futás), amely 2011.05.14.én lesz megrendezve. Ahogy ez a nevéből is olvasható, a rendezvény első évadjáról van szó, és reméljük, hogy beépül hagyományos rendezvényeink sorába. Részletes információkat a község web-oldalán és a falu hangosbemondójából tudhatnak meg..

Mindkét rendezvényre mindenkit szeretettel meghívunk mint sportolót vagy mint nézőt egyaránt.

A „multifunkciós“ pálya használata

Mivel újra elkezdődött a műpálya használati szezonja, az iskolaudvarban, figyelmükbe ajánljuk ennek használati lehetőségét községünk lakosainak számára. Részleteket a pálya használásának lehetőségeiről, valamint a beosztást, megtalálhatják web-oldalunkon a sport sekcióban, valamint a községi hivatalban.

Vydáva Obecný úrad Veľký Biel

Náklad: 800 výtlačkov

Šéfredaktor: Ing. Marián Krivosudský

Redakčná rada: Ing. Róbert Fülop, Lucia Fülopová, Katarína Horváthová, Martin Fülop

Grafická úprava: Katarína Horváthová

Registrované Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky pod č. EV 3419/09

Články v slovenskom jazyku prešli korektúrou.

Preklad do maďarského jazyka: Ing. Ladislav Bognár, Ing. Andrea Fülopová

Do tohto čísla prispeli: Jozef Adamovič, Peter Fülop, Katarína Šimoničová

Kontakt: velkybiel@velkybiel.eu



Bielčan

www.velkybiel.eu

NEPREDAJNÉ